

DA Brugsanvisning – Trykbeholder-sprøjteenhed

FI Käyttöohje – Paineruisku

SV Bruksanvisning – Tryckspruta

PL Instrukcja użytkowania – Opryskiwacz ciśnieniowy

# Clean-Matic 5 P/E

5 Liter / 4 bar

max.  
4 bar

G 1/4"



Clean-Matic 5 P



VITON

pH 1-7

Clean-Matic 5 E



EPDM

pH 7-14



Clean-Matic 5 P

Clean-Matic 5 E



Skal læses inden første ibrugtagning!  
Luettava ehdottomasti ennen ensimmäistä käyttökertaa  
Ska oivillkorligen läsas före första användning  
Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją

Original brugsanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Originalbruksanvisning  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania

Den indlagte sikkerhedsanvisning skal læses!  
Lue oheiset turvallisuusohjeet  
Läs bifogade säkerhetsanvisningar  
Należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa



Made in Switzerland

**Hjertelig velkommen**  
**Tervetuloa**  
**Hjärtligt välkommen**  
**Witamy serdecznie**

Til Birchmeiers verden. Du har valgt et produkt fra Schweiz' førende producent af tryksprøjter, skumsprøjter, samt doseringsanlæg. Produkternes funktionalitet og pålidelighed samt din tilfredshed er vores primære fokus. Vi tilbyder en bred vifte af produkter til haven, landbrug, industri og til en bred vifte af brancher. **Innovation og kvalitet**  
**„Made in Switzerland“ Smart und Swiss seit 1876**

Birchmeierin maailmaan. Olet hankkinut käyttöösi ruiskutus-, vaahdotus-, ja annostelulaitteiden johtavan sveitsiläisen valmistajan tuotteen. Toimintamme lähtökohtana on tuotteidemme toiminnallisuuden ja luotettavuuden jatkuva kehittäminen ja asiakkaidemme tyytyväisyyden varmistaminen. Tarjoamme kattavan tuotevalikoiman puutarhanhoitoon, maatalouteen, ja teollisuuteen sekä ammattikäyttöön useilla eri aloilla. **Innovaatioita ja laatua – valmistettu Sveitsissä**  
**Smart und Swiss seit 1876**

Till Birchmeiers värld. Du har valt en produkt från den ledande schweiziske tillverkaren av sprut-, skum- och doseringsprodukter. Produkternas funktionalitet och pålitlighet samt din tillfredställelse är vårt primära fokus. Vi erbjuder ett omfattande sortiment av produkter för trädgård, lantbruk, industri och många andra branscher. **Innovation och kvalitet – tillverkad i Schweiz**  
**Smart und Swiss seit 1876**

W świecie Birchmeier. Wybrali Państwo urządzenie wiodącego, szwajcarskiego producenta urządzeń do oprysków, dozowania i pianowania. Funkcjonalność i niezawodność produktów oraz Państwa zadowolenie są dla nas priorytetem. Oferujemy Państwu szeroki asortyment naszych produktów do zastosowania w ogrodzie, gospodarstwie rolnym, oraz różnych sektorach przemysłu. **Innowacja i jakość „Made in Switzerland“ Smart und Swiss seit 1876**

**Anvendelse**  
**Käyttö**  
**Användning**  
**Zastosowanie**

**Clean-Matic 5 P**



**Anvendelse:** Til brug med fortyndede syrer, svage alkalier og hypokloritter  
**Uegnet:** Ikke egnet til myresyre, eddikesyre, natrium-/kaliumhydroxid (alkalihydroxider)  
**Käyttö:** Käytetään laimeiden happojen, heikkojen emästen ja hypokloriittien kanssa  
**Ei sovi:** Ei sovellu muurahaihapolle, etikkahapolle, natrium-/kaliumhydroksidille (alkalihydroksidit)  
**Användning:** För användning med utspädda syror, svaga alkalier och hypokloriter  
**Olämplig:** Inte lämplig för myrsyra, ättiksyra, natrium-/kaliumhydroxid (alkalihydroxider)  
**Użycie:** Do stosowania z rozcieńczonymi kwasami, słabymi zasadami i podchlorynami  
**Nie nadaje się:** Nie nadaje się do kwasu mrówkowego, octowego, wodorotlenku sodu/potasu (wodorotlenki alkaliczne)

**Clean-Matic 5 E**



**Verwendung:** Til brug med fortyndede alkalier og specifikke syrer (f.eks. eddikesyre)  
**Ungeegnet:** Ikke egnet til mineralske og vegetabiliske olier, hypoklorit, limonen, terpener  
**Utilisation:** Käytetään laimennettujen emästen ja tiettyjen happojen (esim. etikkahapon) kanssa  
**Inapproprié:** Ei sovellu mineraali- ja kasviöljyille, hypokloriitille, limoneenille, terpeenille  
**Uso:** För användning med utspädda alkalier och specifika syror (t.ex. ättiksyra)  
**Non adatto:** Inte lämplig för mineral- och vegetabiliska oljor, hypoklorit, limonen, terpener  
**Gebruik:** Do stosowania z rozcieńczonymi zasadami i specyficznymi kwasami (np. kwasem octowym)  
**Ongeschikt:** Nie nadaje się do olejów mineralnych i roślinnych, podchlorynu, limonenu, terpenów

**Oversigt**  
Yleiskatsaus  
**Översikt**  
Opis urządzenia

## Clean-Matic 5 P/E



**Pumpe med bærehåndtag**  
Kantokahvalla varustettu pumppu  
**Pump med bärhandtag**  
Pompa z uchwytem

**Päfyldningstragt**  
Täyttösoppiilo  
**Päfyldningstratt**  
Otwór wlewowy

**Päfyldningsssi**  
Täyttösuoitin  
**Päfyldningssil**  
Sito wlewowe

**4 bar (58 psi)**

**Overtryksventil**  
Paineenrajoitusventtiili  
**Övertrycksventil**  
Zawór bezpieczeństwa

**Bæresele**  
Kantohihna  
**Bärrem**  
Szelki

**Trykreguleringsventil PR 3**  
Paineensäätöventtiili PR 3  
**Tryckregleringsventil PR 3**  
Zawór regulacji ciśnienia PR 3

**Slangeledning**  
Letkujohhto  
**Slangledning**  
Przewód węzowy

**Strålerør**  
Sumutinputki  
**Strålrör**  
Lanca

**50 cm (1.6 ft)**

**Pistolgreb med integreret filter**  
Sumutuskahva integroidulla suodattimella  
**Pistolhandtag med integrerat filter**  
Zawór spustowy ze zintegrowanym filtrem

**Slange**  
Letku  
**Slang**  
Wąż

**1.5 m (4.9 ft)**

**Trykbeholder**  
Painesäiliö  
**Tryckbehållare**  
Zbiornik ciśnieniowy

**5 l (1.3 US gal)**

**Beholdervolumen**  
Säiliön tilavuus  
**Behållarvolym**  
Pojemność zbiornika

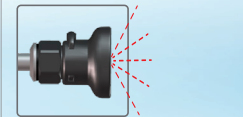
**7.5 l (2.0 US gal)**

**Trykluft (luftpolstring)**  
Paineilma (ilmapuskuri)  
**Tryckluft (luftkudde)**  
Powietrze sprężone (poduszka powietrzna)

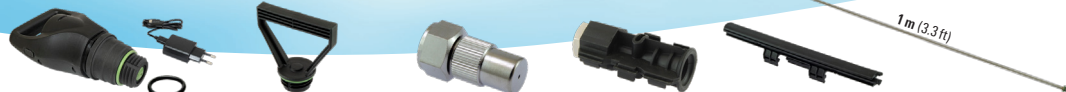
**Päfyldningsindhold**  
Täyttötilavuus  
**Volym**  
Pojemność napełniania

**max. 5 l (1.3 US gal)**

**Fladstråledyse (TPU 8002 PP)**  
Vuhkasuutin (TPU 8002 PP)  
**Flatstrålemunestykke (TPU 8002 PP)**  
Dysza płaskostrumieniowa (TPU 8002 PP)



bar	l / min
1	0.46
2	0.65
3	0.79
4	0.91



### Ekstraudstyr

Valinnaiset lisävarusteet

Extra tillbehör

Aksesoria opcjonalne

Art.Nr. 12092101

Pumpe med Li-Ion-batteri  
Pumppu, jossa on Li-Ion-akku  
Pump med Li-Ion-batteri  
Pompa z akumulatorem Li-Ion

Art.Nr. 11629502

Lukning (i stedet for pumpe)  
Sulkeminen (pumpan sijasta)  
Stängning (i stället för pump)  
Zamknięcie (zamiast pompy)

Art.Nr. 11926801

Reguleringsdyse 1.3 mm  
Säätösuoitin 1.3 mm  
Reglermunestykke 1.3 mm  
Dysza regulacyjna 1.3 mm

Art.Nr. 11688701

Skummunestykke  
Vaahotsuoitin  
Skummunestykke  
Dysza piankowa

Art.Nr. 11887301

To-håndsgreb  
Kaksikäihvainen  
Två handtag  
Dwuuchwytowy

Art.Nr. 11669802

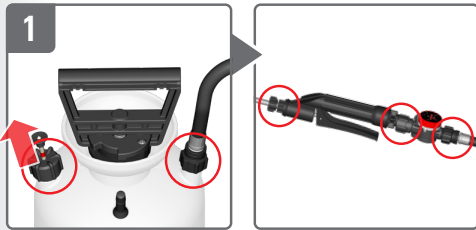
Sprøjterør, rustfrit stål  
Suihkuputki, inox  
Sprutör, rostfritt stål  
Rura spryskująca, inox

www.birchmeier.com

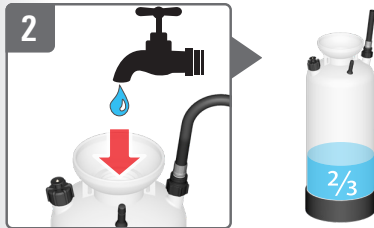
Yderligere tilbehør  
Muita lisävarusteita  
Ytterligare tillbehör  
Pozostałe akcesoria

**1**

**Beholder fyldes**  
**Säiliön täyttö**  
**Fylla behållare**  
**Napełnianie zbiornika**



Forbindelser og overtryksventil kontrolleres  
 Tarkasta liitokset ja ylipaineventtiili  
 Kontrollera anslutningar och övertrycksventil  
 Sprawdzić połączenia i zawór bezpieczeństwa

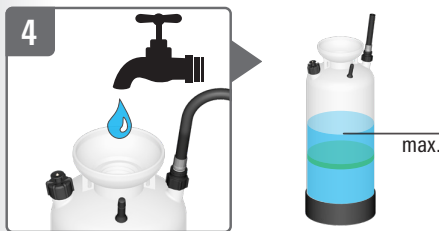


Påfyld 2/3 af vandmængden  
 Täytä 2/3 vesimäärästä  
 Fyll på med 2/3 av vattenmängden  
 Napełnić zbiornik do 2/3 objętości



Tilsæt flydende koncentrat  
 Lisää nestemäinen tiiviste  
 Tillsätt flytande koncentrat  
 Dodać płynny koncentrat

**i** Pulveret skal være helt løst.  
 Jauheen on oltava kokonaan liuenneena.  
 Pulveret måste vara fullständigt löst.  
 Proszek musi się całkowicie rozpuścić.



Fyldes op med vand  
 Täytä vedellä  
 Fyll på med vatten  
 Dolać resztę wody

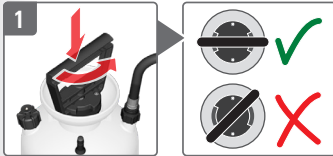


Tætningsring kontrolleres  
 Pumpe skrues fast  
 Tarkasta tiivisterengas  
 Kierrä pumppu kiinni  
 Kontrollera tätningringen  
 Skruva fast pump  
 Skontrolować uszczelkę  
 Przykręcić pompę

**i** Påfyld kun den nødvendige mængde sprøjtemiddel.  
 lisää vain ruiskutuksessa tarvittava määrä.  
 Blanda endast till nödvändig vätskemängd.  
 Stosować wyłącznie wymaganą ilość środka opryskowego.

**i** Følg leverandørens anvisninger, og overhold blandingsforholdet.  
 Huomioi valmistajan sekoitusohjeet.  
 Följ tillverkarens doseringsrekommendationer.  
 Przestrzegać informacji producenta dotyczących mieszanek.

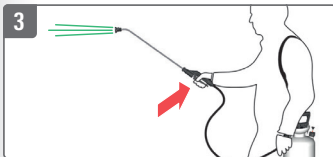


**2****Brug  
Käyttö  
Användning  
Użytkowanie**

**Pumpe løsnes**  
Avaá pumpun lukitus  
Läs upp pump  
Odblokować pompe



**Tryk opbygges**  
Pumpaa painetta  
Bygg upp trycket med hjälp av pumparmen  
Wytworzyć ciśnienie



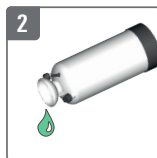
**Pumpe låses**  
Enhed bæres på skuldrene – Under sprøjtning  
Lukitse pumppu  
Aseta laite olalle – Ruiskuta  
Lås pump  
Ta på utrustningen på axlarna – Spraya  
Zablokować pompe  
Założyć urządzenie na ramiona – Wykonać oprysk

**3****Efter brug  
Käytön jälkeen  
Efter användning  
Kończenie pracy**

Må ikke gennemblases med munden: Førgiftningsfare!  
Älä puhalla suulla: Myrkytysvaara!  
Blås inte ur med munnen: förgiftningsrisk!  
Nie przedmuchiwać ustami: niebezpieczeństwo zatrucia!



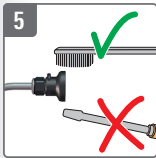
**Tryk aflastes, tømmes**  
Vapauta paine, tyhjännä  
Frigör tryck, tøm  
Spuścić ciśnienie, opróżnić



**Restmiddel bortskaffes ifølge miljøregler.**  
Hävittä jäljellä oleva aine asianmukaisella tavalla.  
Avfallshanterar resterande medel på rätt sätt.  
Zutylizować pozostałości cieczy roboczej zgodnie z obowiązującymi przepisami.



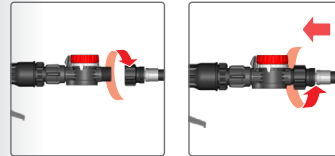
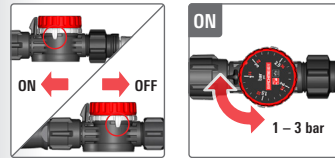
**Skyl med rent vand**  
Pump indtil tanken er helt tom  
Huuhtele puhtaalla vedellä  
Pumpaa, kunnes yhtiään nestettä ei enää tule ulos  
**Skölj med rent vatten**  
Pumpa tills ingen vätska längre kommer ut  
Przepłukać czystą wodą  
Pompować, aż płyn nie będzie już wyciekał



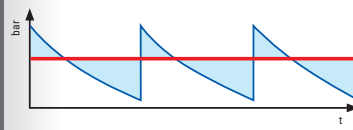
**Dyse renses (Der må ikke anvendes hårde genstande)**  
Tanken skal altid opbevares tom, åben og frostsikret  
Puhdiste suutin (Älä käytä kovia esineitä)  
Varastoi säiliö aina tyhjänä, avoimaisena ja pakkaselta suojattuna  
**Rengör munstycke (Använd inga hårda föremål)**  
Förvara alltid behållaren tom, öppen och frostsäkyddat  
Wyczyścić dyszę (Nie stosować twardych przedmiotów)  
Zbiornik przechowywać zawsze otwarty, w stanie suchym i chronić przed mrozem



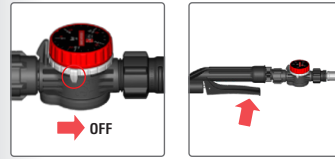
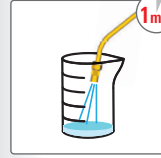
min. 5 °C

**Installation justerbar trykreguleringsventil PR 3  
Asennus säädettävä paineensäätöventtiili PR 3  
Installation inställbar tryckregleringsventil PR 3  
Instalacja nastawiany zawór regulacji ciśnienia PR 3****Brug  
Käyttää  
Användning  
Użytkowanie**

**⚠ Sprøjten kan være under tryk, selvom den ikke længere sprøjter!**  
Ruisku voi olla paineen alainen, vaikka se ei enää ruiskuta!  
**Sprutan kan vara under tryck även om den inte längre sprutas!**  
Opryskiwacz może być pod ciśnieniem, chociaż już nie rozpyla!



**ⓘ Maks. Indgangstryk 6 bar.**  
Suurin tulopaine 6 bar.  
**Maks. Infloppstryck 6 bar.**  
Maks. ciśnienie wlotowe 6 bar.

**Efter brug (trykaflastning)  
Käytön jälkeen (paineenpoisto)  
Efter användning (tryckavlastning)  
Konczenie pracy (odciążenie)****Bestem strømningshastigheden med vand  
Määritä virtausnopeus vedellä  
Bestäm flödes hastigheten med vatten  
Określić natężenie przepływu za pomocą wody**

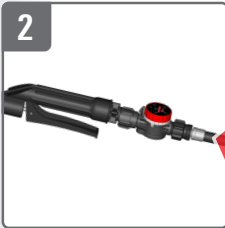
**1 min**  
Sprøjt i et målebæger i 1 minut  
Bestem strømningshastigheden  
Suihkuta mittakoppiin 1 minuuttiki  
Määritä virtausnopeus  
Spraya i mätkoppen i 1 minut  
Bestäm flödes hastigheten  
Rozpylaj do miarki przez 1 minutę  
Określić natężenie przepływu

**ⓘ Nøjagtighedsskalaen afhænger af dysen.**  
Tarkkuusasteikko riippuu suutimesta.  
Noggrannhetsskalan beror på munstycket.  
Skala dokładności zależy od dyszy.

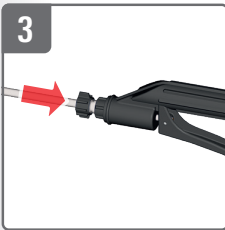
**Idrifttagelse**  
**Käyttöönotto**  
**Idrifttagning**  
**Uruchamianie**



**1** Slange skrues fast til trykbeholderen  
Kierrä letku kiinni painesäiliöön  
Skruva fast slangen på tryckbehållaren  
Przykręcić wąż do zbiornika



**2** Slangen skrues fast på pistolgrebet  
Kierrä letku kiinni sumutuskahvaan  
Skruva fast slangen på pistolhandtaget  
Przykręcić wąż do zaworu spustowego



**3** Strålerøret skrues fast på pistolgrebet  
Kierrä sumutinputki sumutuskahvaan  
Skruva fast strålrøret på pistolhandtaget  
Przykręcić lancę do zaworu spustowego



**4** Bæresele fastgøres  
Kiinnitä kantohihna  
Fäst bärremmen  
Zamocować szelki

**Reserve dele  
Varaosat  
Reservdelar  
Części zamienne**

**i** Nr. 1 til 17: Disse reserve  
Nro. 1 - 17: Nämä varaos  
Nr. 1 till 17: dessa reserv  
Nr 1 do 17: Części zamier

●	Pakningsæt Tiivistesarja Pakningsatts Zestaw uszczelek	Clean-Matic 5 P Art.Nr. 10399003-SB Clean-Matic 5 E Art.Nr. 11909801
⑪	Pistolgreb Sumutuskahva Pistolhandtag Zawór spustowy	Clean-Matic 5 P Art.Nr. 10966106 Clean-Matic 5 E Art.Nr. 10966107
⑮	Fladstråledyse (TPU 8002 PP) Viuhkasuutin (TPU 8002 PP) Flatstrålemunstycke (TPU 8002 PP) Dysza płaskostrumieniowa (TPU 8002 PP)	Clean-Matic 5 P Art.Nr. 11932703 Clean-Matic 5 E Art.Nr. 11947503
①	Overtryksventil Ylipaineventtiili Övertrycksventil Zawór bezpieczeństwa	Clean-Matic 5 P Art.Nr. 11617902-SB Clean-Matic 5 E Art.Nr. 11669611
④	Pumpe Pumppu Pump Pompa	Clean-Matic 5 P Art.Nr. 11625301-SB Clean-Matic 5 E Art.Nr. 11906501

**Fejlafhjælpning  
Häiriöiden poistaminen  
Åtgärda störningar  
Usuwanie usterek**

	på beholder säiliössä på behållaren na zbiorniku
Intet / lavt tryk Ei painetta / alhainen paine Inget / lågt tryck Brak / niskie ciśnienie	⑧ Sugerør rengøres Puhdista imuputki Rengör sugröret Wyczyścić rura ssący
Utæt / drypper Vuotaa / tippuu Otät / droppar Nieszczelność / kapanie	Møtrikker spændes fast Kivistä mutterit Dra fast muttrar Dokręcić nakrętki  ② Pakning udskiftes Vaihda tiiviste ⑨ Byt ut packning Wymienić uszczelkę  ① Overtryksventil udskiftes Vaihda ylipaineventtiili Byt ut övertrycksventil Wymienić zawór bezpieczeństwa
Dårligt sprøjtebillede Ruiskutusteho heikko Dålig spraybild Nieprawidłowy obraz oprysku	

Nr. 1 till 17: Disse reservedele findes på [www.birchmeier.com](http://www.birchmeier.com)  
 Nro. 1 - 17: Nämä varaosat löytyvät [www.birchmeier.com](http://www.birchmeier.com)  
 Nr. 1 till 17: dessa reservdelar finns på [www.birchmeier.com](http://www.birchmeier.com)  
 Nr 1 do 17: Części zamienne można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.birchmeier.com](http://www.birchmeier.com)



<p>på pumpen pumpussa vid pumpen przy pompie</p>	<p>Sprøjtesæt Sumutuskahva-letku osa Sprutrustning Zawór spustowy</p>
<p><b>6</b> Manchet udskiftes Vaihda mäntärengas Byt ut pumpmanschett Wymienić tuleję</p>	<p><b>7</b> Pumpepakning udskiftes Vaihda pumpun tiiviste Byt ut bottenventil Wymienić uszczelkę pompy</p>
<p><b>5</b> Pakning udskiftes Vaihda tiiviste Byt ut packning Wymienić uszczelkę</p>	<p><b>6</b> Filter renses Puhdista suodatint Rengör filter Wyczyścić filtr</p>
<p><b>11</b> Erstat håndventil Vaihda sumutuskahva Ersätt pistolhandtag Wymienić zawór spustowy</p>	<p>Møtrikker spændes fast Kivistä mutterit Dra fast muttrar Dokręćci nakrętki</p>
<p><b>12</b> Pakning udskiftes <b>14</b> Vaihda tiiviste Byt ut packning Wymienić uszczelkę</p>	<p><b>12</b> Pakning udskiftes <b>14</b> Vaihda tiiviste Byt ut packning Wymienić uszczelkę</p>
<p><b>15</b> Dyse renses / udskiftes Puhdista / vaihda suutin Rengör / byt ut munstycke Wyczyścić / wymienić dyszę</p>	<p><b>15</b> Dyse renses / udskiftes Puhdista / vaihda suutin Rengör / byt ut munstycke Wyczyścić / wymienić dyszę</p>

**Pleje og vedligeholdelse**  
**Hoito ja huolto**  
**Skötsel och underhåll**  
**Pielęgnacja i konserwacja**

**Følgende skal kontrolleres og rengøres med jævne mellemrum, og udskiftes efter behov:**

- Alle pakninger
- Filtre (pistolgreb)
- Dyse
- Overtryksventil
- Trykbeholder

**Tarkasta ja puhdista säännöllisesti, vaihda tarvittaessa:**

- Kaikki tiivisteet
- Suodattimet (sumutuskahva)
- Suutin
- Ylipaineventtiili
- Painesäiliö

**Kontrollera och rengör regelbundet, byt ut vid behov:**

- Alla packningar
- Filter (pistolhandtag)
- Munstycke
- Övertrycksventil
- Tryckbehållare

**Regularnie kontrolować i czyścić, w razie potrzeby wymienić:**

- Wszystkie uszczelki
- Filtr (zawór spustowy)
- Dysze
- Zawór bezpieczeństwa
- Zbiornik ciśnieniowy



Smør med fedt efter behov – Birchmeier fedtbøsning (smøring): Art.Nr. 11864201

Voitele tarvittaessa – Birchmeier rasvapurkki (voitelu): Art.Nr. 11864201

Fetta in vid behov – Birchmeier-fettspruta (smörjning): Art.Nr. 11864201

W razie potrzeby nasmarować – smarownica Birchmeier (smarowanie): Art.Nr. 11864201

**EU-overensstemmelseserklæring**  
**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**  
**EG-konformitetsdeklaration**  
**Deklaracja zgodności WE**

Vi erklærer herved, at nedennævnte sprøjter på grundlag af konstruktion og type, samt den af os markedsførte version, er i overensstemmelse med de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav ifølge EU-direktiver.

Vakuutamme, että alla mainitut ruiskut, joihin tämä vakuutus liittyy, täyttävät asiaankuuluvien EY-direktiivien olennaiset terveyttä ja turvallisuutta koskevat vaatimukset suunnittelun ja rakenteen sekä markkinoille saattamamme laitteen osalta.

Vi deklarerar härmed, att nedan angivna enheter på grundval av sin projektering och konstruktion, liksom i det av oss på marknaden införda utförandet, uppfyller tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EG-direktiven.

Niniejszym deklarujemy, iż wymienione niżej opryskiwacze w pełni odpowiadają w zakresie budowy i konstrukcji podstawowym wymogom dotyczącym bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Model	Relevante direktiver
Malli	Sovellettavat direktiivit
Modell	Tillämpliga direktiv
Model	Odnošne dyrektywy
<b>Clean-Matic 5 P, Clean-Matic 5 E</b>	<b>2006/42/EG</b>

Interne foranstaltninger sikrer, at standard-enhederne altid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EF-direktiver og de anvendte standarder. Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra firmaets ledelse.

Sarjatuotannossa valmistettävien laitteiden vaatimustenmukaisuus sovellettävien EY-direktiivien ja standardien osalta on varmistettu tarvittavien sisäisten toimenpitein. Allekirjoittaja toimii yrityksen ylimmän johdon toimeksiannosta ja hänellä on yhtiön johdon antama nimenkirjoitusoikeus.

Interna åtgärder säkerställer, att de serietillverkade apparaterna alltid uppfyller kraven i aktuella EG-direktiv och tillämplade normer. Undertecknad agerar på uppdrag av och med fullmakt från företagsledningen.

Procedury wewnętrzne gwarantują, że urządzenia produkowane seryjnie zawsze odpowiadają wymogom aktualnych dyrektyw WE oraz stosownym normom. Sygnatariusz jest upoważniony do reprezentowania i działania w imieniu zarządu firmy.

Stetten,  
02.03.2023

M. Zaugg  
Leiter Entwicklung & Konstruktion  
Birchmeier Sprühtechnik AG  
Im Stetterfeld 1  
5608 Stetten  
Schweiz

Model

Malli

Modell

Model

Clean-Matic 5 P | Art.Nr. 11664901

Clean-Matic 5 E | Art.Nr. 11907401

Mål (L x B x H)

Mitat (P x L x K)

Mått (L x B x H)

Wymiary (dł x szer x wys)

550 x 185 x 185 mm | 1.8 x 0.6 x 0.6 ft

Dødvægt

Paino tyhjänä

Tomvikt

Ciężar własny

3.1 kg | 6.8 lbs

Driftstryk

Käyttöpaine

Driftstryck

Ciśnienie robocze

max. 4 bar | max. 58 psi

Tilladt drifttemperatur

Sallittu käyttölämpötila

Tillåten drifttemperatur

Dopuszczalna temperatura robocza

5–30 °C | 41–86 °F

Beholdervolumen

Säiliön tilavuus

Behållarvolym

Pojemność zbiornika

7.51 | 2.0 US gal

Påfyldningsindhold

Täyttötilavuus

Volym

Pojemność napełniania

51 | 1.3 US gal

Teknisk restmængde

Tekniset jäännösmäärät

Tekniska restmängder

Techniczna ilość resztkowa

0.01 l | 0.003 US gal



www.birchmeier.com

Yderligere info under produkt Clean-Matic 5 P/E

Lisätietoja tuotteesta Clean-Matic 5 P/E

Ytterligere info under produkt Clean-Matic 5 P/E

Więcej informacji: patrz produkt Clean-Matic 5 P/E

**BIRCHMEIER®**

Birchmeier Sprühtechnik AG  
Im Stetterfeld 1  
5608 Stetten  
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

Fax +41 56 485 81 82

www.birchmeier.com